

**meister** 

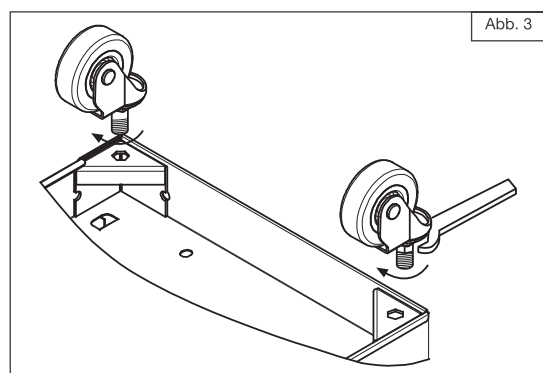
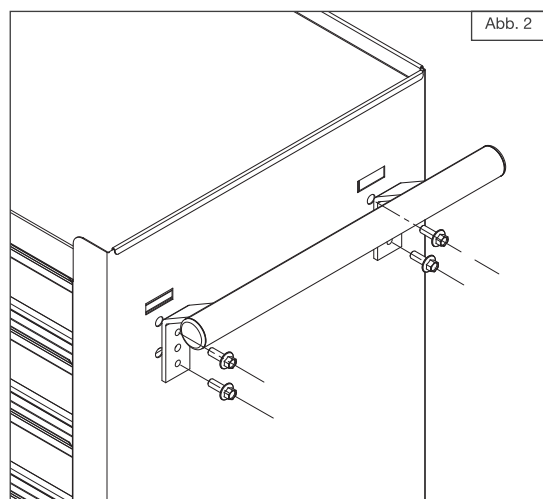
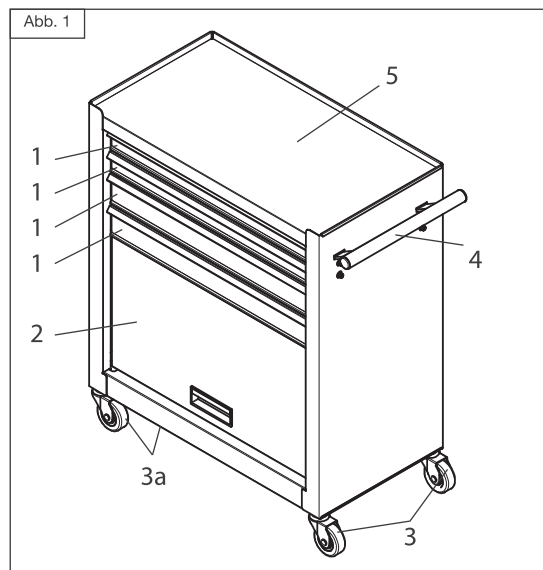
Nr. 8986100  
Bj. 01/2015



# D Werkstattwagen



## Sicherheitshinweise und Montageanleitung



### 1 – Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Bewahren Sie die Montageanleitung auf, um später nachschlagen zu können.
- Bei Weitergabe des Produkts an Dritte bitte die Montageanleitung mitgeben.
- Der Werkstattwagen darf nur bestimmungsgemäß benutzt werden.

### 2 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Bitte die max. Belastungsgrenze sowohl bei den Schubladen (8 kg) als auch insgesamt beim Wagen (70 kg) beachten.
- Der Werkstattwagen sollte nur geschoben und nicht gezogen werden.
- Nicht mehr als ein Schubladenfach gleichzeitig öffnen.
- Den Werkstattwagen nicht von Kindern benutzen lassen.
- Den Werkstattwagen nicht auf Gefällestrassen benutzen.
- Vor und während des Fahrens darauf achten, dass die Schubladen geschlossen sind.

### 3 – Produktbeschreibung (Abb. 1)

- Zur mobilen Aufbewahrung von Werkzeug und Zubehör.
- 4 leichtgängige Schubladen (1) mit Auszugssperre (Es kann immer nur eine Schublade geöffnet werden).
- Großes Maschinen- Ablagefach (2).
- 2 Rollen mit Feststellbremse (3).
- Robuste Stahlblechkonstruktion mit Schiebegriff (4).
- Komplett mit Ablagematte (5).
- Maße: (BxHxT) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Montagehinweise

- Lose mitgelieferte Teile:
  - 1 Schiebegriff (4) mit 4 Schrauben M 6,
  - 4 Transportrollen (3+3a),
  - 1 Ablagematte (5).Bitte auf Vollständigkeit überprüfen.

#### 4.1 – Montage des Schiebegriffs (Abb. 2)

- Die Montage des Schiebegriffs (4) ist mit einem Gabelschlüssel SW 10 vorzunehmen.

#### 4.2 – Montage der Transportrollen (Abb. 3)

- Die Montage der Transportrollen (3+3a) ist mit einem Gabelschlüssel SW 13 vorzunehmen.
- Die Transportrollen mit Feststellbremse (3) sind auf der Seite zu montieren, auf der sich der Schiebegriff (4) befindet.

### 5 – Gebrauch

- Der Werkstattwagen ist für den Einsatz im häuslichen Innenbereich ausgelegt. (Wohnräume, Garage, Werkstatt etc.)

#### 5.1 – Pflege und Lagerung

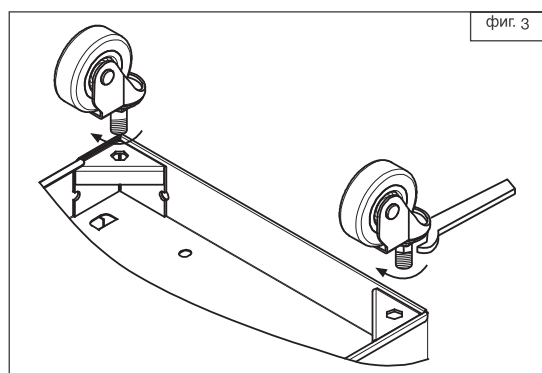
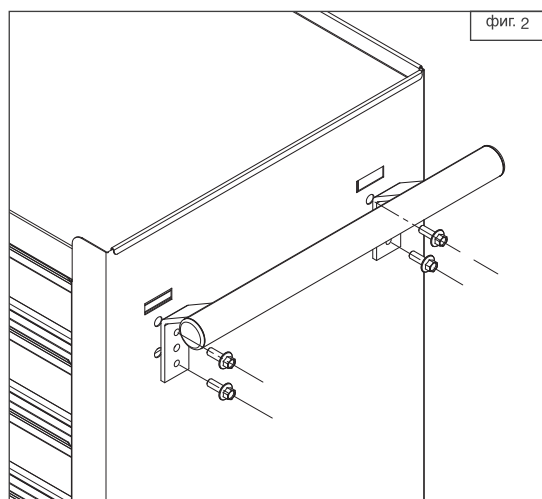
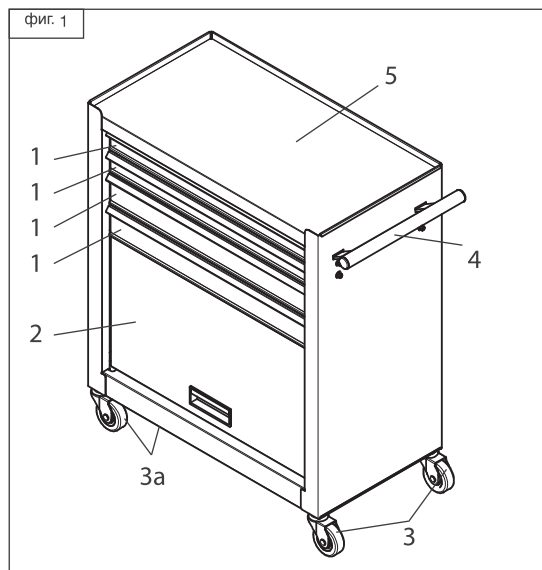
- Der Werkstattwagen kann mit einem feuchten Tuch unter Zugabe eines milden Reinigungsmittels gereinigt werden.
- Die oberen und unteren Bahnen der Schubladenführungen sind mindestens 2 mal im Jahr zu schmieren, um die Leichtgängigkeit der Schubladen zu gewährleisten.

### 6 – Entsorgung

- Der Werkstattwagen kann an kommunalen Entsorgungsstellen umweltgerecht entsorgt werden.



## Инструкции за безопасност и упътване за монтаж



### 1 – Общи инструкции за безопасност

- Внимателно прочетете упътването за монтаж преди да започнете с монтажа.
- Пазете упътването за монтаж, за да можете да правите справки по-късно.
- Когато предавате продукта на трети лица, давайте с него и упътването за монтаж.
- Сервизната количка може да се използва само по предназначение.

### 2 – Специфични за уреда инструкции за безопасност

- Спазвайте макс. граница на натоварване, както за чекмеджетата (8 кг), така и общо за количката (70 кг).
- Сервизната количка трябва само да се бута, а не да се дърпа.
- Не отваряйте едновременно повече от едно чекмедже.
- Не давайте сервизната количка да се използва от деца.
- Не използвайте сервизната количка върху наклонени участъци.
- Преди и по време на движение внимавайте чекмеджетата да са затворени.

### 3 – Описание на продукта (фиг. 1)

- За мобилно съхранение на инструменти и принадлежности.
- 4 лесно подвижни чекмеджета (1) с механизъм, блокиращ издърпването (Винаги може да се отваря само едно чекмедже).
- Голямо отделение за оставяне на машини (2).
- 2 колелца със спирачка (3).
- Стабилна конструкция от стоманена ламарина с дръжка за бутане (4).
- Комплект с подложка за поставяне (5).
- Размери: (ШхВхД) 616 x 742 x 330 мм.

### 4 – Инструкции за монтаж

- Доставени немонтирани части: 1 дръжка за бутане (4) с 4 болта М 6, 4 транспортни колелца (3+3а), 1 подложка за поставяне (5). Проверете пълнотата.

#### 4.1 – Монтаж на дръжката за бутане (фиг. 2)

- Дръжката за бутане (4) се монтира с гаечен ключ размер SW 10.

#### 4.2 – Монтаж на транспортните колелца (фиг. 3)

- Транспортните колелца (3+3а) се монтират с гаечен ключ размер SW 13.
- Транспортните колелца със спирачка (3) трябва да се монтират от страната, на която се намира дръжката за бутане (4).

### 5 – Употреба

- Сервизната количка е предназначена за употреба в домашни помещения (жилищни помещения, гараж, работилница и др.)

#### 5.1 – Поддръжка и съхранение

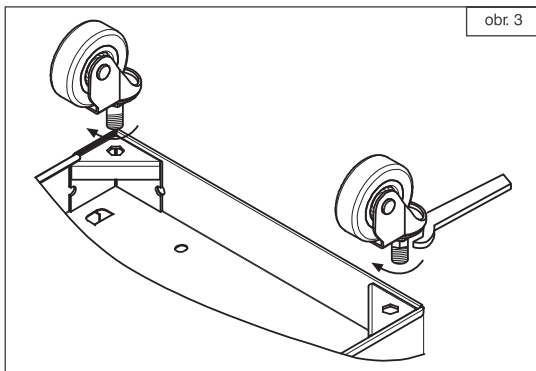
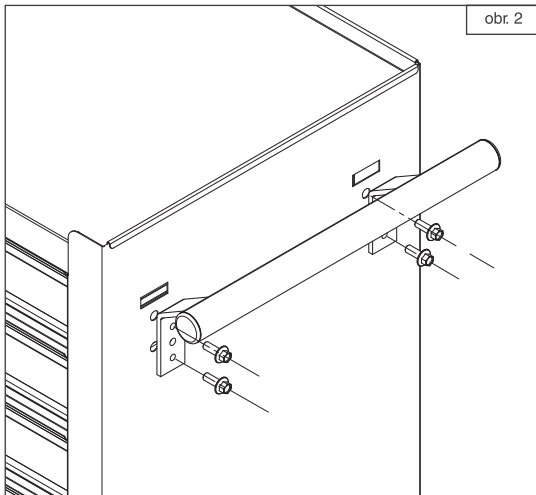
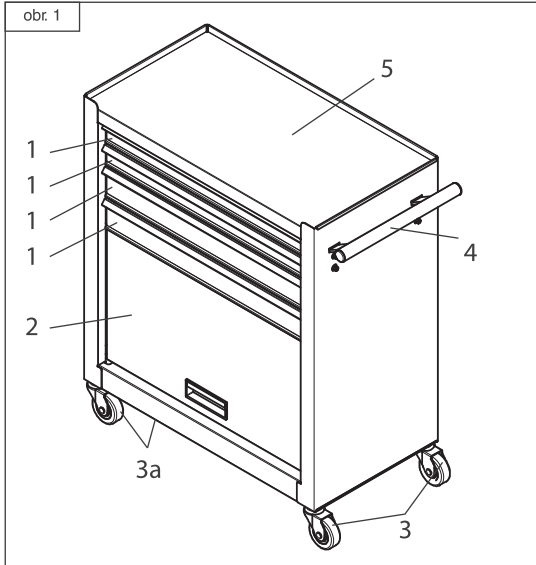
- Сервизната количка може да се почиства с влажна кърпа, като се добави мек почистващ препарат.
- Горните и долните лайсни на водачите на чекмеджетата трябва да се смазват поне 2 пъти годишно, за да се гарантира лесното движение на чекмеджетата.

### 6 – Изхвърляне

- Сервизната количка може да се изхвърли на комунални пунктове за отпадъци, без да се вреди на околната среда.



## Bezpečnostní pokyny a návod na montáž



### 1 – Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Než začnete s montáží, důkladně si přečtete návod na montáž.
- Návod na montáž uschovejte, abyste do něho mohli nahlédnout i v budoucnu.
- Při odevzdání třetí osobě přiložte k výrobku i návod na montáž.
- Dílenský vozík se smí používat pouze v souladu s jeho určením.

### 2 – Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

- Dodržujte max. hranici zatížení nejen zásuvek (8 kg), ale i celkově vozíku (70 kg).
- Dílenský vozík by se měl jen posouvat, nikoliv tahat.
- Současně neotvírejte více než jednu zásuvku.
- Nedovoďte, aby dílenský vozík používaly děti.
- Dílenský vozík nepoužívejte na úsecích se spádem.
- Před a během posouvání vozíku dbejte na to, aby byly zásuvky zavřené.

### 3 – Popis výrobku (obr. 1)

- Pro mobilní uskladnění nářadí a příslušenství.
- 4 lehce se pohybující zásuvky (1) s blokovací pojistkou (Vždy se dá otevřít jen jedna zásuvka.).
- Velká přihrádka na uložení strojů (2).
- 2 kolečka se zajišťovací brzdou (3).
- Robustní konstrukce z ocelového plechu s držadlem na posouvání (4).
- Komplet s podložkou na odkládání (5).
- Rozměry: (šxvxh) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Pokyny k montáži

- Neupevněné dodané díly:  
1 držadlo na posouvání (4) se 4 šrouby M 6,  
4 přepravní kolečka (3+3a),  
1 podložka na odkládání (5).  
Překontrolujte kompletnost dílů.

#### 4.1 – Montáž držadla na posouvání (obr. 2)

- Montáž držadla na posouvání (4) se provede pomocí vidlicového klíče SW 10.

#### 4.2 – Montáž přepravních koleček (obr. 3)

- Montáž přepravních koleček (3+3a) se provede pomocí vidlicového klíče SW 13.
- Přepravní kolečka se zajišťovací brzdou (3) se namontují na tu stranu, na níž se nachází držadlo na posouvání (4).

### 5 – Použití

- Dílenský vozík je projektovaný k použití v domácích vnitřních prostorech. (obytné místnosti, garáž, dílna atd.)

#### 5.1 – Údržba a uskladnění

- Dílenský vozík můžete čistit vlhkým hadrem s přidáním jemného čisticího prostředku.
- Horní a dolní vodící lišty je nutné minimálně 2krát ročně namazat, aby byl zajištěn lehký chod zásuvek.

### 6 – Likvidace

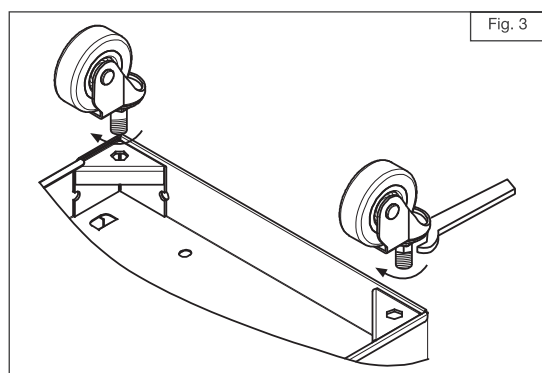
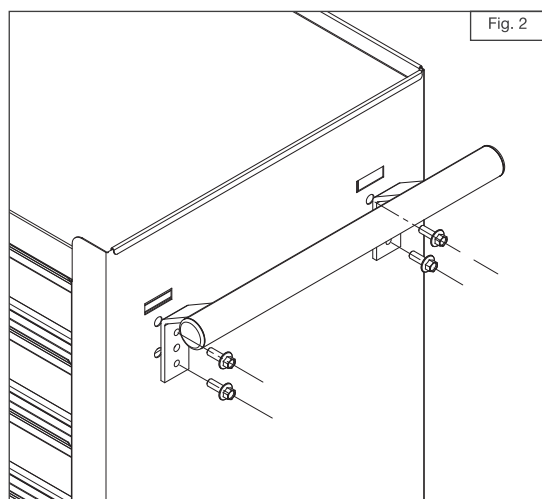
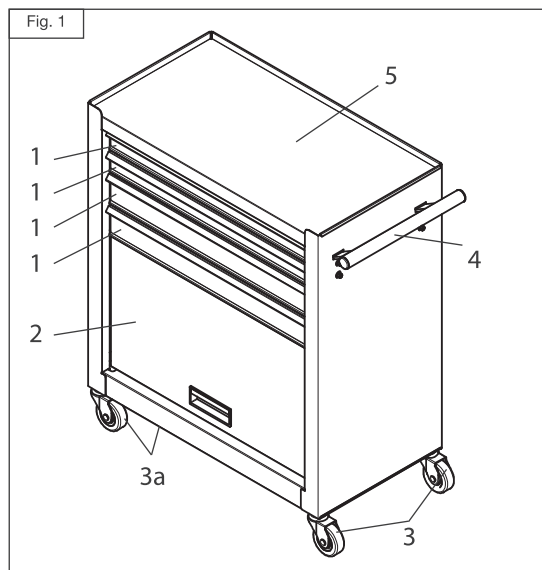
- Dílenský vozík se může ekologicky zlikvidovat na místech likvidace komunálního odpadu.



# E Carro de taller



## Indicaciones de seguridad e instrucciones de montaje



### 1 – Indicaciones de seguridad generales

- Lea las instrucciones de montaje atentamente antes de iniciar el montaje.
- Conserve las instrucciones de montaje para una posible consulta posterior.
- Al transmitir el producto a terceros debe entregar también las instrucciones de montaje.
- El carro de taller debe utilizarse únicamente de acuerdo con el uso previsto.

### 2 – Indicaciones de seguridad específicas para los dispositivos

- Debe observar el límite de carga máxima, tanto para los cajones (8 kg) como también para el carro en conjunto (70 kg).
- Se debe únicamente empujar y no tirar del carro de taller.
- No abra más de un cajón a la vez.
- No permita que el carro de taller sea usado por niños.
- No utilice el carro de taller en tramos en pendiente.
- Debe asegurarse antes y durante la conducción de que estén cerrados los cajones.

### 3 – Especificación del producto (Fig. 1)

- Para el almacenamiento móvil de herramientas y accesorios.
- 4 cajones de funcionamiento suave (1) con dispositivo de bloqueo de apertura (no se puede abrir más de un cajón a la vez).
- Gran compartimento de almacenamiento de máquinas (2).
- 2 ruedas con freno de fijación (3).
- Construcción robusta de chapa de acero con manillar de empuje (4).
- Completo con alfombrilla para bandeja (5).
- Dimensiones: (AxAxP) anchura x altura x profundidad) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Instrucciones de montaje

- Piezas sueltas suministradas:
  - 1 Manillar de empuje (4) con 4 tornillos M 6,
  - 4 Ruedas de transporte (3+3a),
  - 1 Alfombrilla para bandeja (5).Debe comprobar que el suministro está completo.

#### 4.1 – Montaje del manillar (de empuje) (Fig. 2)

- El montaje del manillar de empuje (4) debe realizarse con una llave de horquilla SW 10.

#### 4.2 – Montaje de las ruedas de transporte (Fig. 3)

- El Montaje de las ruedas de transporte (3+3a) debe realizarse con una llave de horquilla SW 13.
- Las ruedas de transporte con freno de fijación (3) deben montarse en el lateral en el que se encuentra el manillar de empuje (4).

### 5 – Uso

- El carro de taller está diseñado para el empleo en la zona interior doméstica (vivienda, garaje, taller, etc.)

#### 5.1 – Cuidado y almacenaje

- Puede limpiarse el carro de taller con un paño húmedo añadiendo un producto de limpieza suave.
- Hay que engrasar Los carriles superiores e inferiores de los dispositivos telescópicos de los cajones al menos 2 veces al año para garantizar el funcionamiento suave de los cajones.

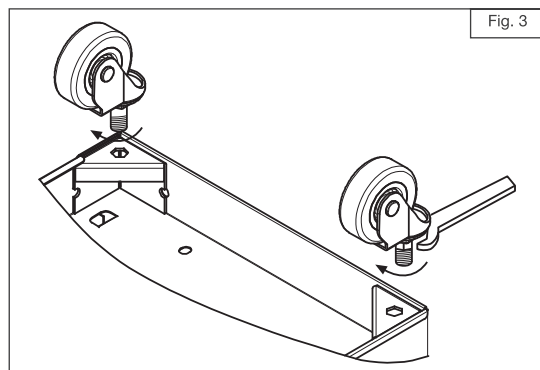
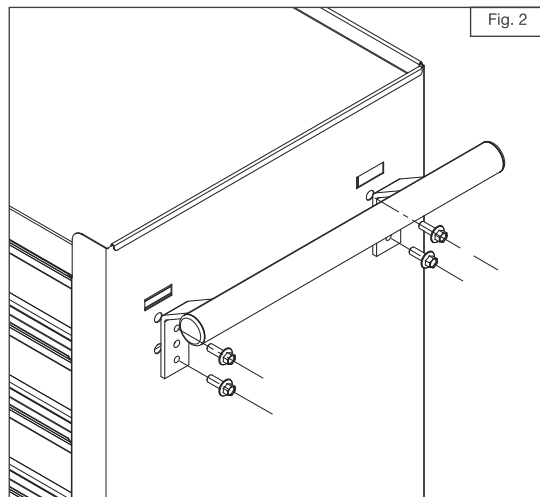
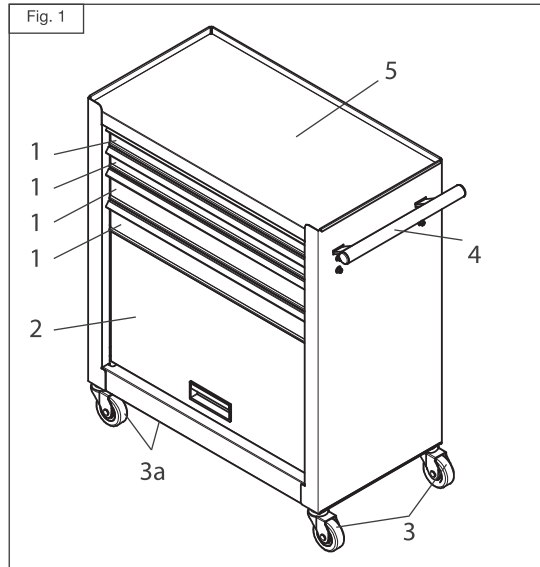
### 6 – Eliminación controlada

- Puede desecharse el carro de taller en vertederos municipales de forma respetuosa con el medio ambiente.

# F Chariot d'atelier



## Consignes de sécurité et instructions de montage



### 1 – Consignes de sécurité générales

- Veuillez lire attentivement la notice de montage avant de commencer le montage.
- Conservez le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Si vous confiez ce chariot à un tiers, n'oubliez pas de lui remettre le mode d'emploi.
- Le chariot d'atelier a uniquement le droit d'être utilisé aux fins prévues.

### 2 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Veuillez respecter la limite de charge max, tant pour les tiroirs (8 kg) que pour le chariot dans son intégralité (70 kg).
- Le chariot d'atelier doit uniquement être poussé et non pas tiré.
- Pas plus d'un tiroir à la fois ne doit être ouvert.
- Le chariot d'atelier ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le chariot d'atelier ne doit pas être utilisé sur des pentes.
- Avant et pendant le déplacement du chariot, veuillez à ce que le tiroir soit fermé.

### 3 – Description de l'article (Fig.1)

- Pour le rangement mobile d'outils et d'accessoires
- 4 tiroirs (1) à fonctionnement aisé (1) avec système de blocage (Il n'est possible d'ouvrir qu'un seul tiroir à la fois)
- Grand compartiment de dépose de machines (2)
- 2 roulettes avec frein d'arrêt (3)
- Construction en tôle d'acier robuste avec poignée à pousser (4).
- Complet avec natte de dépose (5)
- Dimensions :  
(lxhxp) 616 x 742 x 330 mm

### 4 – Consignes de montage

- Eléments détachés livrés : poignée à pousser (4) avec 4 vis M 6, 4 roulettes de transport (3+3a) et une natte de dépose (5).  
Veuillez contrôler si la livraison est complète.

#### 4.1 – Montage de la poignée à pousser (Fig.2)

- Le montage de la poignée à pousser (4) s'effectue avec une clé à fourche SW 10.

#### 4.2 – Montage des roulettes de transport (Fig.3)

- Le montage des roulettes (3+3a) de transport s'effectue avec une clé à fourche SW 13.
- Les roulettes de transport à frein d'arrêt (3) doivent être montées du côté où se trouve la poignée à pousser (4).

### 5 – Utilisation

- Le chariot d'atelier est conçu pour une utilisation chez soi. (pièces, garage, atelier, etc.)

#### 5.1 – Entretien et rangement

- Le chariot d'atelier peut être nettoyé avec un chiffon humide sous addition d'un produit nettoyant doux.
- Les voies supérieures et inférieures des glissières des tiroirs doivent être graissées au moins 2 fois par an pour garantir le bon fonctionnement des tiroirs.

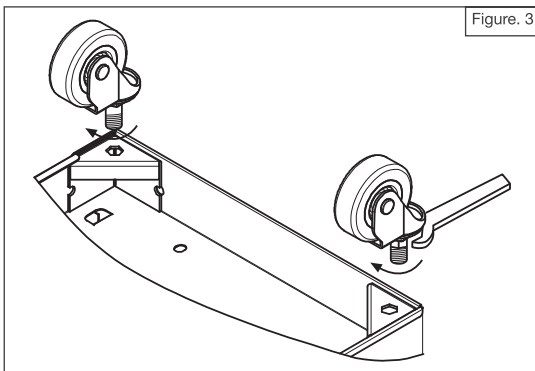
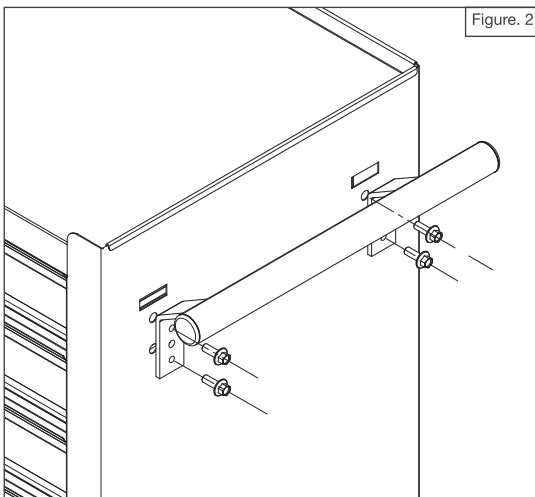
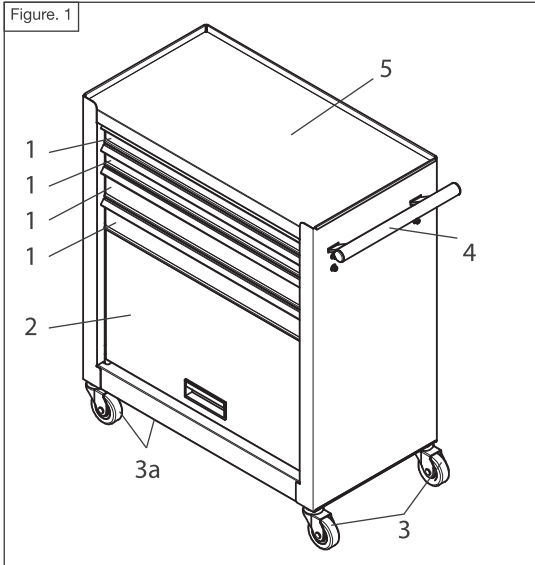
### 6 – Évacuation

- L'appareil doit être remis à une décharge communale pour ne pas nuire à l'environnement.

# Workshop trolley



## Safety information and assembly instructions



### 1 – General safety information

- Read the assembly instructions through carefully before you start the assembly process.
- Store the assembly instructions safely so that you can consult them at a later date.
- When passing the product on to a third-party, ensure that you also pass on the assembly instructions.
- The workshop trolley may only be used as intended.

### 2 – Device-specific safety information

- Please observe the maximum load limit of both the drawers (8kg) and the total load of the trolley (70kg).
- The workshop trolley should only be pushed and never pulled.
- Never open more than one drawer compartment at any one time.
- Do not allow children to use the workshop trolley.
- Do not use the workshop trolley where there is a slope.
- Prior to and when moving the trolley, ensure that the drawers are closed.

### 3 – Product description (Figure 1)

- For mobile storage of tools and accessories.
- 4 easy sliding drawers with pull-out stop (1) (only one drawer can be opened at any given time).
- Large machine compartment (2).
- 2 castors with locking brake (3).
- Robust steel construction with push handle (4).
- Complete with non-slip mat (5).
- Dimensions:  
(W x H x D) 616 x 742 x 330mm

### 4 – Assembly instructions

- Supplied loose parts  
1 push handle (4) with 4 x M 6 screws,  
4 castors (3+3a),  
1 non-slip mat (5).  
Please check for completeness.

#### 4.1 – Mounting the push handle (Figure 2)

- The push handle (4) is mounted using an open-ended spanner with a key width of SW 10.

#### 4.2 – Mounting the castors (Figure 3)

- The castors (3+3a) are mounted using an open-ended spanner with a key width of SW 13.
- The castors with locking brake (3) are to be mounted on the same side as the push handle (4).

### 5 – Use

- The workshop trolley is designed for domestic use indoors (living spaces, garages, workshops etc.)

#### 5.1 – Maintenance and storage

- The workshop trolley may be cleaned with a damp cloth and a mild cleaning solution.
- The upper and lower rails of the drawer guides should be lubricated at least twice a year in order to ensure the ease of movement of the drawers.

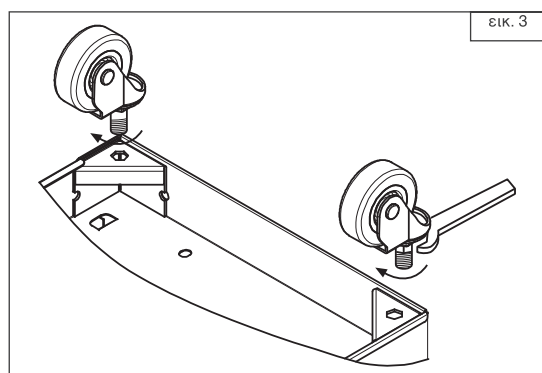
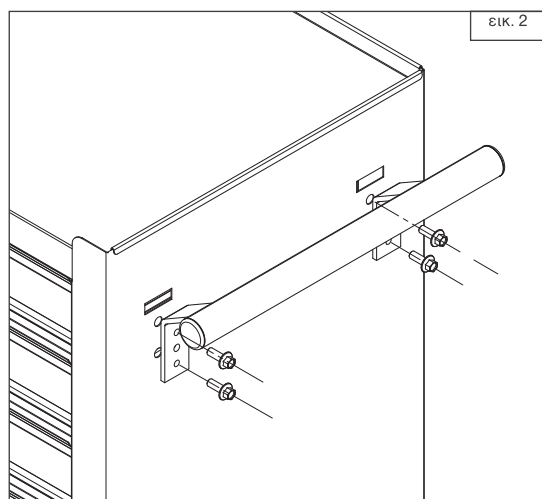
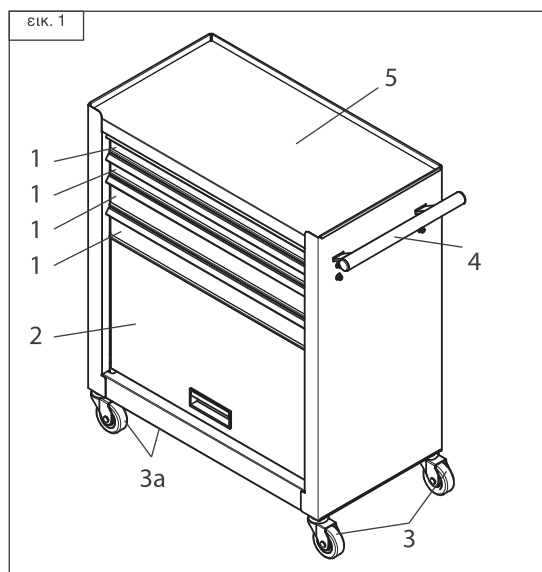
### 6 – Disposal

- The workshop trolley may be disposed of in an environmentally friendly manner at communal disposal points.

# GR Καρότσι εργαλείων



## Υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες συναρμολόγησης



### 1 - Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης πριν αρχίσετε με τη συναρμολόγηση.
- Φυλάξτε καλά τις οδηγίες συναρμολόγησης, για να τις συμβουλευθείτε ενδεχομένως αργότερα.
- Εάν δώσετε το προϊόν σε άλλο πρόσωπο, δώστε μαζί και τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Το καρότσι συνεργείου να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

### 2 - Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- Να προσέχετε το μέγ. όριο ικανότητας φορτίου τόσο για τα συρτάρια (8 kg) όσο και συνολικά για όλο το καρότσι (70 kg).
- Το καρότσι εργαλείων να σπρώχνεται μόνο και να μην τραβιέται.
- Μην ανοίγετε συγχρόνως πάνω από ένα συρτάρι.
- Μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν το καρότσι εργαλείων.
- Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι εργαλείων σε κατηφόρες.
- Πριν και κατά τη διάρκεια της κίνησης του καροτσιού εργαλείων να προσέχετε να είναι κλειστά τα συρτάρια.

### 3 – Περιγραφή προϊόντος (εικ. 1)

- Για φύλαξη εργαλείων και αξεσουάρ, πάντα κοντά σας.
- 4 ευκολοανοιγόμενα συρτάρια (1) με αναστολέα (ανοίγει πάντα μόνο ένα συρτάρι).
- Μεγάλη θέση για να ακουμπάτε μηχανές (2).
- 2 τροχοί με φρένο ακινητοποίησης (3).
- Ανθεκτική χαλύβδινη κατασκευή με λαβή για ώθηση (4).
- Κομπλέ με πατάκι για εναπόθεση εργαλείων (5).

- Διαστάσεις: (ΠxΥxΒ) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Υποδείξεις συναρμολόγησης

- Χύμα συμπαραδιδόμενα εξαρτήματα: 1 λαβή ώθησης (4) με 4 βίδες M6, 4 τροχοί μεταφοράς (3+3a), 1 πατάκι εναπόθεσης (5). Παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του περιεχομένου.

#### 4.1 - Συναρμολόγηση της λαβής ώθησης (εικ. 2)

- Η συναρμολόγηση της λαβής ώθησης (4) γίνεται με διπλό κλειδί SW 10.

#### 4.2 – Συναρμολόγηση των τροχών μεταφοράς (εικ. 3)

- Η συναρμολόγηση των τροχών μεταφοράς (3+3a) γίνεται με διπλό κλειδί SW 13.
- Οι τροχοί μεταφοράς με φρένο ακινητοποίησης (3) να τοποθετηθούν στην πλευρά με την λαβή ώθησης (4).

### 5 - Χρήση

- Το καρότσι εργαλείων προορίζεται για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους (κατοικία, γκαράζ, εργαστήριο κλπ.).

#### 5.1 - Συντήρηση και αποθήκευση

- Μπορείτε να καθαρίσετε το καρότσι εργαλείων με ένα νωπό πανί και λίγο ήπιο απορρυπαντικό.
- Να λαδώνετε τις επάνω και κάτω ράγες για τα συρτάρια τουλάχιστον 2 φορές ετησίως για να εξασφαλίζεται το εύκολο άνοιγμά τους.

### 6 – Διάθεση στα απορρίμματα

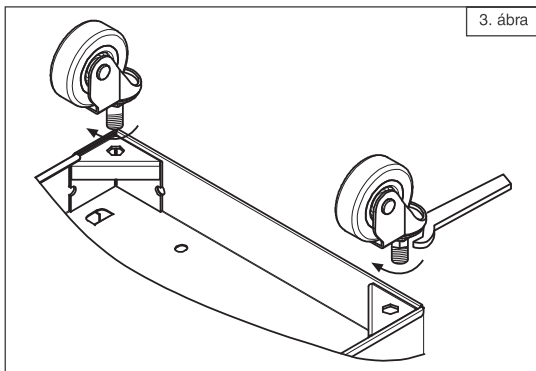
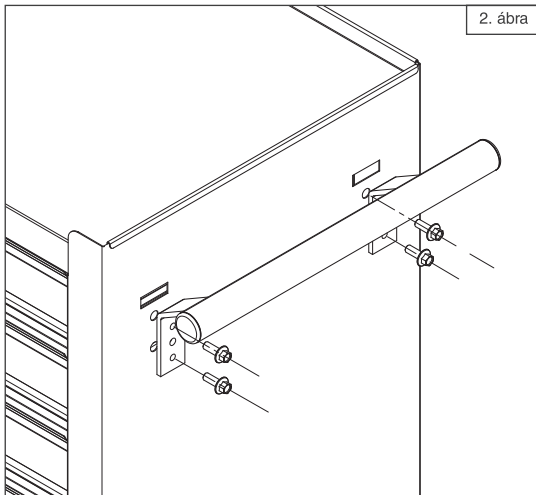
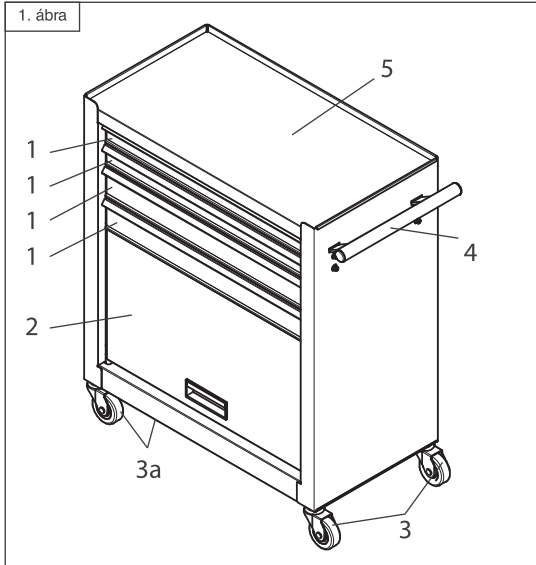
- Μπορείτε να παραδώσετε το καρότσι εργαλείων σε υπηρεσίες ανακύκλωσης της κοινότητάς σας για διάθεση φιλική στο περιβάλλον.



# Műhelykocsi



## Biztonsági utasítások és szerelési útmutató



### 1 – Általános biztonsági utasítások

- Olvassa el gondosan a szerelési útmutatót, mielőtt hozzákezdene az összeszereléshez.
- Őrizze meg a szerelési útmutatót, hogy a későbbiekben utána tudjon nézni dolgoknak.
- A termék harmadik személy számára történő továbbadása esetén kérjük, adja tovább a szerelési útmutatót is.
- A műhelykocsit csak az előírásoknak megfelelően szabad használni.

### 2 – A berendezésre jellemző biztonsági utasítások

- Kérjük, vegye figyelembe a max. terhelhetőségi határokat úgy a fiókok (8 kg), mint a teljes műhelykocsi (70 kg) esetén is.
- A műhelykocsit csak tolni szabad, nem húzni.
- Ne nyisson ki egyszerre egy fióknál többet.
- A műhelykocsit gyermekek nem használhatják.
- Ne használja a műhelykocsit lejtős területeken.
- A mozgatás közben figyelni kell arra, hogy a fiókok zárva legyenek.

### 3 – Termékleírás (1. ábra)

- A szerszámok és tartozékok mobil tárolásához.
- 4 könnyen járó fiók (1) kihúzás ellen biztosító zárral (Egyszerre mindig csak egy fiókot lehet kinyitni).
- Nagy géptároló fiók (2).
- 2 görgő rögzítőfékkel (3).
- Robusztus acéллеmez konstrukció tolófogantyúval (4).
- Komplet, rakodószőnyeggel (5).
- Méretek: (SZxMxMé) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Szerelési utasítások

- Különállóan szállított elemek:  
1 tolófogantyú (4) 4 M 6 csavarral,  
4 szállítógörgő (3+3a),  
1 rakodószőnyeg (5).  
Kérjük, ellenőrizze, hiánytalan-e.

#### 4.1 – A tolófogantyú összeszerelése (2. ábra)

- A tolófogantyú (4) összeszereléséhez egy SW 10-es villáskulcsot kell használni.

#### 4.2 – A szállítógörgők összeszerelése (3. ábra)

- A szállítógörgők (3+3a) összeszereléséhez egy SW 13-as villáskulcsot kell használni.
- A rögzítőfékkel ellátott szállítógörgőket (3) arra az oldalra kell felszerelni, ahová a tolófogantyút (4) is felszerelik.

### 5 – Használat

- A műhelykocsit házi belterületi használatra tervezték. (lakóterületek, garázs, műhely stb.)

#### 5.1 – Ápolás és tárolás

- A műhelykocsit egy nedves kendővel enyhe tisztítószer hozzáadásával lehet megtisztítani.
- A fiókvezetések felső és alsó síneit legalább évente 2-szer meg kell kenni, hogy biztosítani lehessen a fiókok könnyen jároságát.

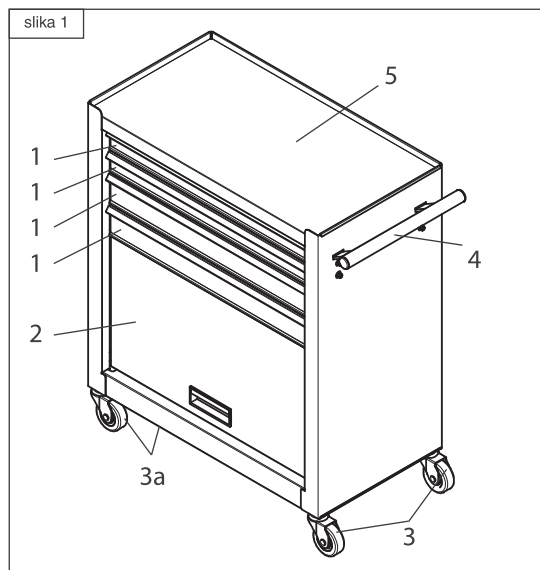
### 6 – Hulladékeltávolítás

- A műhelykocsit a helyi hulladékeltávolító helyeken környezetbarát módon lehet a hulladékeltávolításba dobni.

# HR Kolica za radionicu



## Sigurnosne upute i upute za montažu



### 1 - Opći sigurnosni podaci

- Pažljivo pročitajte uputu za montažu, prije nego započnete montažu.
- Upute za montažu sačuvajte, da biste kasnije mogli pogledati u njih.
- Kada dajete proizvod trećim osobama molimo Vas priložite i upute za uporabu.
- Kolica za radionicu smiju se samo namjenski koristiti.

### 2 - Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Molimo Vas da poštujuete max. granicu opterećenja kako za ladice (8 kg) tako i za cijela kolica (70 kg).
- Kolica za radionicu trebaju se samo gurati, a ne povlačiti.
- Nikada nemojte istovremeno otvoriti više od jednog pretinca ladice.
- Kolica za radionicu nemojte dati djeci na korištenje.
- Kolica za radionicu nemojte koristiti na strmim površinama.
- Prije i za vrijeme vožnje pazite da su ladice zatvorene.

### 3 - Opis proizvoda (slika 1)

- Za mobilno čuvanje alata i pribora.
- 4 ladice lakog hoda (1) sa zaporom za izvlačenje (može se uvijek otvoriti samo jedna ladica).
- Veliki pretinac za odlaganje stroja (2).
- 2 kotača sa ručnom kočnicom (3).
- Robusna konstrukcija od čeličnog lima sa ručkom za guranje (4).
- Kompletna sa površinom za odlaganje (5).
- Mjere: (ŠxVxD) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 - Upute za montažu

- Nemontirani dostavljeni dijelovi:
  - 1 klizna ručka (4) sa 4 vijka M6,
  - 4 transportna kotača (3+3a),
  - 1 podloga za odlaganje (5).Molimo Vas provjerite potpunost.

#### 4.1 - Montaža klizne ručke (slika 2)

- Montažu klizne ručke (4) provedite sa čeljusnim ključem SW 10.

#### 4.2 - Montaža transportnih kotača (slika 3)

- Montažu transportnih kotača (3+3a) provedite sa čeljusnim ključem SW 13.
- Transportne kotače sa ručnom kočnicom (3) montirajte na strani, na kojoj se nalazi klizna ručka (4).

### 5 - Uporaba

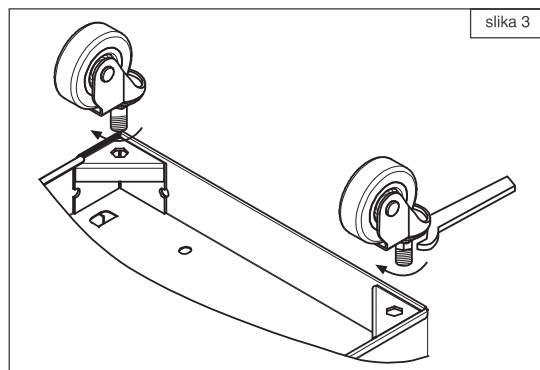
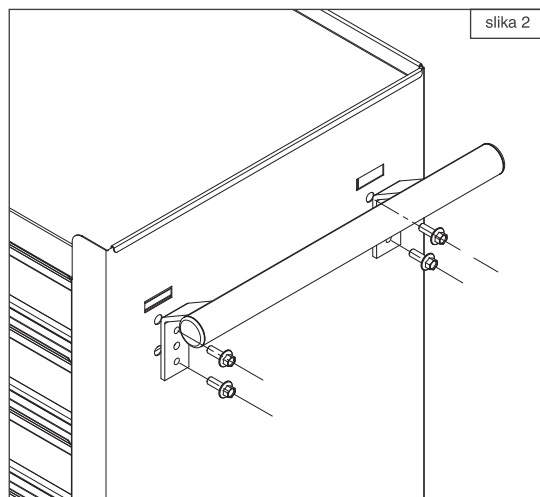
- Kolica za radionicu izrad-ena su za korištenje u unutrašnjim kućnim prostorijama (stambene prostorije, garaže, radionice itd.).

#### 5.1 - Njega i skladištenje

- Kolica za radionicu mogu se očistiti sa vlažnom krpom uz dodatak blagog sredstva za čišćenje.
- Gornje i donje vodilice za ladice se najmanje 2 puta godišnje moraju podmazati da bi se zajamčio lagan hod ladica.

### 6 - Zbrinjavanje

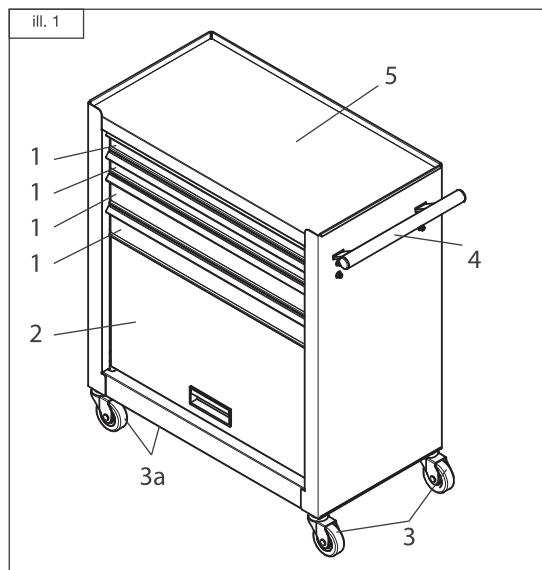
- Kolica za radionicu se na komunalnim mjestima za zbrinjavanje mogu zbrinuti povoljno po okoliš.



# Carrello per officina



## Avvertenze sulla sicurezza e istruzioni per il montaggio



### 1 – Avvertenze generali sulla sicurezza

- Prima di iniziare il montaggio leggere attentamente le istruzioni.
- Conservare le istruzioni per il montaggio per consultazioni successive.
- In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le istruzioni per il montaggio.
- Il carrello per officina deve essere usato solo conformemente alla sua destinazione.

### 2 – Avvertenze sulla sicurezza specifiche dell'apparecchio

- Rispettare il limite di carico max. sia dei cassetti (8 kg) sia dell'intero carrello (70 kg).
- Il carrello per officina dovrebbe essere solo spinto e non trainato.
- Non aprire più di un cassetto per volta.
- Non fare usare il carrello da officina da bambini.
- Non usare il carrello da officina su tratti in pendenza.
- Prima e durante lo spostamento del carrello assicurarsi che i cassetti siano chiusi.

### 3 – Descrizione del prodotto (ill. 1)

- Per la custodia mobile di utensili e accessori.
- 4 cassetti a scorrimento agevole (1) con fermo di finecorsa (Si può aprire solo un cassetto per volta).
- Grande scomparto per macchinari (2).
- 2 rotelle con freno di stazionamento (3).
- Solida struttura in lamiera d'acciaio con maniglia (4).
- Completo di tappetino di appoggio (5).
- Dimensioni: (largh. x h x prof.) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Istruzioni per il montaggio

- Parti sciolte in dotazione:
  - 1 maniglia (4) con 4 viti M 6,
  - 4 rotelle orientabili (3+3a),
  - 1 tappetino di appoggio (5).Si prega di controllare la completezza.

#### 4.1 – Montaggio della maniglia (ill. 2)

- Il montaggio della maniglia (4) deve essere eseguito con una chiave fissa SW 10.

#### 4.2 – Montaggio delle rotelle orientabili (ill. 3)

- Il montaggio delle rotelle orientabili (3+3a) deve essere eseguito con una chiave fissa SW 13.
- Le rotelle orientabili con freno di stazionamento (3) devono essere montate sul lato dove si trova la maniglia (4).

### 5 – Uso

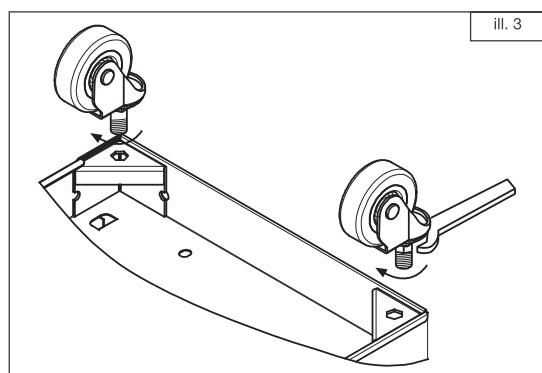
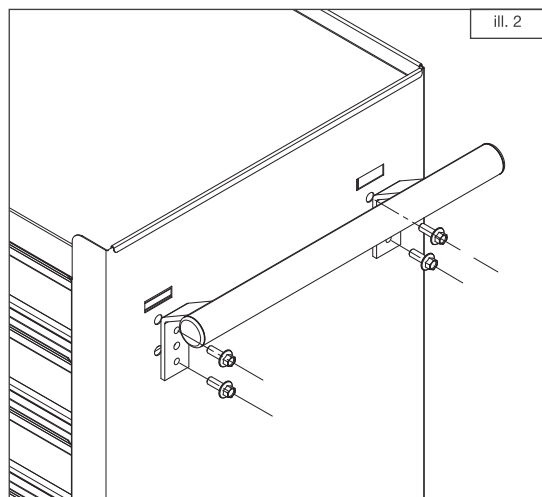
- Il carrello per officina è progettato per l'uso domestico in interni (locali d'abitazione, garage, officina, ecc.)

#### 5.1 – Manutenzione e conservazione

- Il carrello per officina può essere pulito con un panno umido con l'aggiunta di un detergente delicato.
- Per garantirne la scorrevolezza, le superfici superiori e inferiori delle guide dei cassetti devono essere lubrificate almeno due volte l'anno.

### 6 – Smaltimento

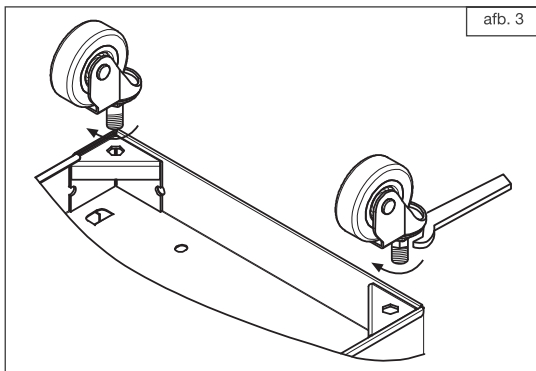
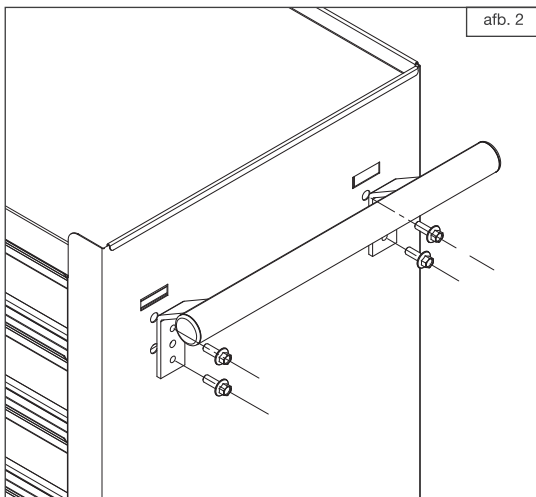
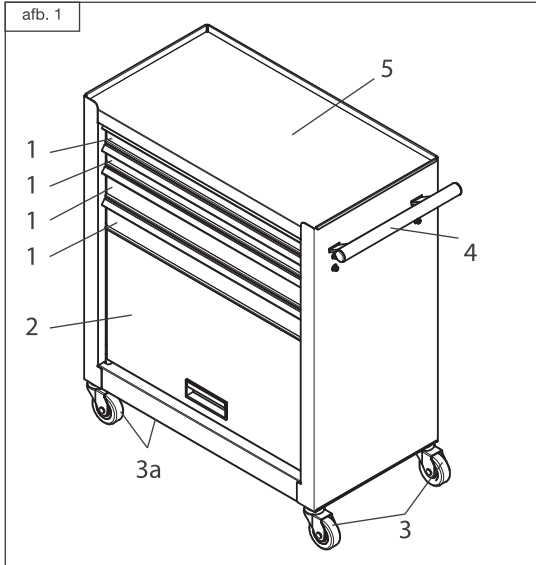
- Il carrello per officina può essere smaltito in modo eco-compatibile presso gli appositi punti di raccolta comunali.



# NL Gereedschapswagen



## Veiligheidsvoorschriften en montagehandleiding



### 1 – Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees de montagehandleiding zorgvuldig door voordat u met de montage begint.
- Bewaar de montagehandleiding om ze later te kunnen raadplegen.
- Als u het product doorgeeft aan derden, overhandig dan ook de montagehandleiding.
- De gereedschapswagen mag uitsluitend zoals reglementair voorgeschreven gebruikt worden.

### 2 – Productspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Neem de max. belastingsgrens zowel bij de schuifladen (8 kg) als voor de volledige wagen (70 kg) in acht.
- De gereedschapswagen mag uitsluitend voortgeduwd en niet getrokken worden.
- Niet meer dan één schuiflade tegelijk openen.
- De gereedschapswagen niet door kinderen laten gebruiken.
- De gereedschapswagen niet op aflopende hellingen gebruiken.
- Vóór en tijdens het rijden ervoor zorgen dat de schuifladen gesloten zijn.

### 3 – Productbeschrijving (afb. 1)

- Voor de mobiele bewaring van gereedschap en toebehoren.
- 4 lichtlopende schuifladen (1) met uittrekblokkering (er kan altijd slechts één schuiflade geopend worden).
- Groot aflegvak voor machines (2).
- 2 wielen met vastzetrem (3).
- Stevige staalplaatconstructie met schuifgreep (4).
- Compleet met aflegmat (5).
- Afmetingen: (bxhxd) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Montagevoorschriften

- Losse meegeleverde onderdelen: 1 schuifgreep (4) met 4 schroeven M 6, 4 transportwielen (3+3a), 1 aflegmat (5). Gelieve op volledigheid te controleren.

#### 4.1 – Montage van de schuifgreep (afb. 2)

- De montage van de schuifgreep (4) moet met een steeksleutel SW 10 uitgevoerd worden.

#### 4.2 – Montage van de transportwielen (afb. 3)

- De montage van de transportwielen (3+3a) moet met een steeksleutel SW 13 uitgevoerd worden.
- De transportwielen met vastzetrem (3a) moeten gemonteerd worden aan de zijde, waar de schuifgreep (4) zich bevindt.

### 5 – Gebruik

- De gereedschapswagen is ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnen. (woonruimten, garage, atelier, enz.).

#### 5.1 – Onderhoud en opslag

- De gereedschapswagen kan met een vochtige doek met toevoeging van een mild reinigingsmiddel schoongemaakt worden.
- De bovenste en onderste banen van de schuifladengeleidingen moeten tenminste 2 keer per jaar gesmeerd worden om de lichtlopendheid van de schuifladen te garanderen.

### 6 – Afvalverwijdering

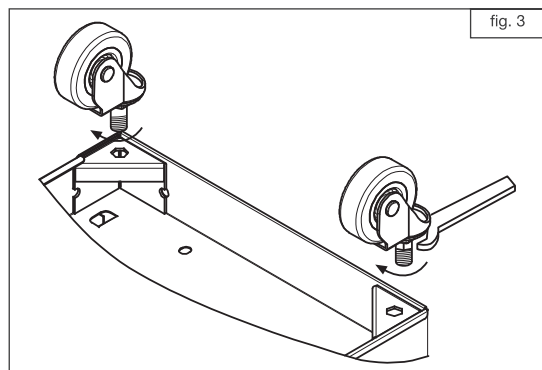
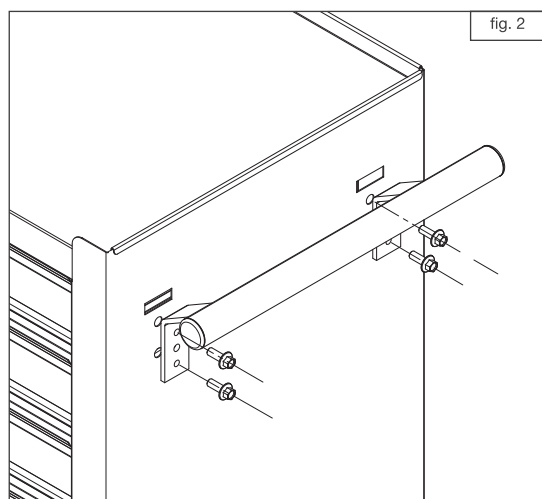
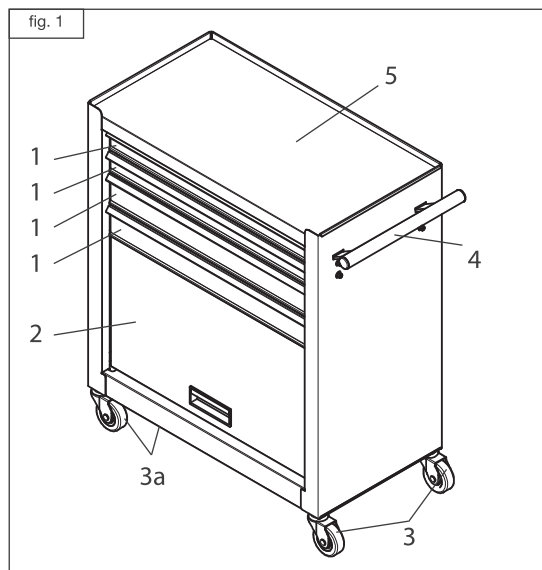
- De gereedschapswagen kan op de gemeentelijke afvalinzamelplaatsen milieuvriendelijk afgevoerd worden.



# **P** Carrinho para oficina



## Instruções de segurança e montagem



### 1 – Instruções gerais de segurança

- Leia o manual de instruções de montagem atentamente, antes de começar com a montagem.
- Guarde o manual de instruções para consultas futuras.
- Se o produto for transferido para terceiros, entregue-lhes também este manual de instruções.
- O gaveteiro para oficina, deve ser utilizado unicamente para a finalidade prevista.

### 2 – Instruções de segurança específicas do produto

- Observar o limite de carga máxima tanto das gavetas (8 kgs) como do carrinho em geral (70 kgs).
- O carrinho para oficina deve ser só empurrado; não deve ser puxado.
- Nunca abrir mais que uma gaveta simultaneamente.
- Não deixar as crianças brincar com o carrinho.
- Não utilizar o carrinho sobre pavimentos em declive.
- Prestar atenção a que as gavetas estão fechadas, antes de deslocar o carrinho e durante a sua deslocação.

### 3 – Descrição do produto (fig.1)

- Para armazenamento de ferramentas e acessórios
- 4 gavetas de abertura leve com bloqueio para não saírem completamente (Só se pode abrir uma gaveta de cada vez)
- Gaveta grande para máquinas (2)
- 2 rodízios com imobilizadores (3)
- Construção em chapa de aço robusta, com peca (4).
- Inclui tapete (5)
- Dimensões:  
(LxAxP) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Dicas de montagem

- Peças soltas fornecidas: peca (4) com 4 parafusos M 6, 4 rodízios de transporte (3+3a) bem como um tapete (5). Verificar se as peças estão completas.

#### 4.1 – Montagem da peca (fig. 2)

- A montagem da peca (4) deve ser executada com uma chave de forquilha SW 10.

#### 4.2 – Montagem dos rodízios (fig. 3)

- A montagem dos rodízios de transporte (3+3a) deve ser executada com uma chave de forquilha SW 13.
- Os rodízios de transporte que incluem os imobilizadores (3), têm que ser montados no lado em que se encontra a peca de empurrar (4).

### 5 – Utilização

- O carrinho para oficina está concebido para utilização em interiores domésticos. (casas de habitação, garagens, oficinas etc.)

#### 5.1 – Limpeza e armazenamento

- O carrinho para oficina pode ser limpo com um pano húmido adicionado de um detergente suave.
- Lubrificar as calhas superiores e inferiores das guias das gavetas 2 vezes por ano, pelo menos, para garantir a abertura leve das gavetas.

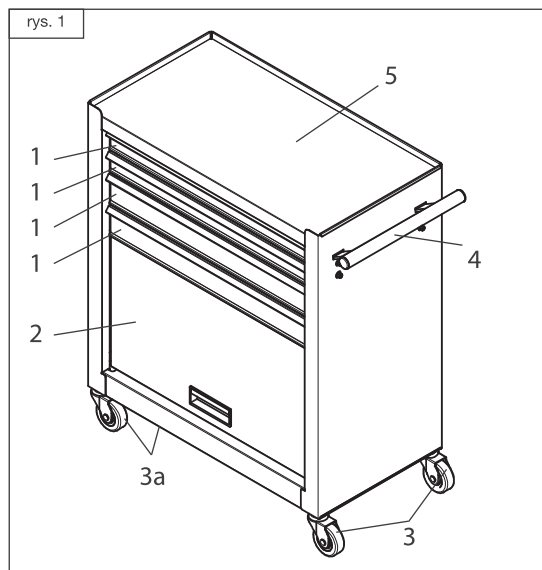
### 6 – Eliminação

- Este produto pode ser eliminado nos centros de reciclagem municipais, sem impacto no ambiente.

# PL Wózek warsztatowy



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



### 1 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu.
- Zachować instrukcję montażu na przyszłość, aby móc później sprawdzić w niej informacje.
- Odstępując wózek innym osobom należy przekazać również instrukcję montażu.
- Wózek warsztatowy wolno używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

### 2 – Wskazówki bezpieczeństwa specyficzne dla urządzenia

- Nie przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia zarówno dla szuflad (8 kg) jak i dla całego wózka łącznie (70 kg).
- Wózek warsztatowy należy przesuwając pchać i nie wolno go ciągnąć.
- Nie otwierać jednocześnie więcej niż jednej szuflady.
- Wózka warsztatowego nie mogą używać dzieci.
- Nie użytkować wózka warsztatowego na pochyłych powierzchniach.
- Zwrócić uwagę, aby podczas przesuwania wszystkie szuflady były zamknięte.

### 3 – Opis wyrobu (rys. 1)

- Do mobilnego przechowywania narzędzi i akcesoriów.
- 4 lekko wysuwające się szuflady (1) z blokadą (jednocześnie nie można otworzyć więcej niż jednej szuflady).
- Duży schowek na elektronarzędzia (2).
- 2 kółka z hamulcem (3).
- Wytrzymała konstrukcja z blachy stalowej i uchwyt do przesuwania (4).
- W komplecie mata podkładowa (5).
- Wymiary: (szer. x wys. x głęb.) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Wskazówki dotyczące montażu

- Elementy dostarczane luzem: 1 uchwyt do przesuwania (4) i 4 śruby M6, 4 kółka (3+3a), 1 mata podkładowa (5). Prosimy sprawdzić, czy niczego nie brakuje.

#### 4.1 – Montaż uchwytu do przesuwania (rys. 2)

- Uchwyt do przesuwania (4) należy zamontować za pomocą klucza płaskiego rozmiar SW 10.

#### 4.2 – Montaż kółek (rys. 3)

- Kółka (3+3a) należy zamontować za pomocą klucza płaskiego rozmiar SW 13.
- Kółka z hamulcem (3) należy zamontować po tej stronie wózka, z której znajduje się uchwyt do przesuwania (4).

### 5 – Użytkowanie

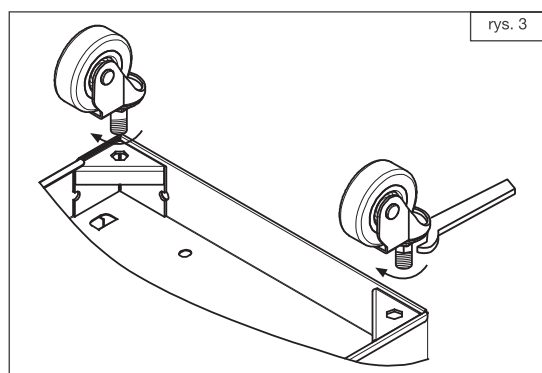
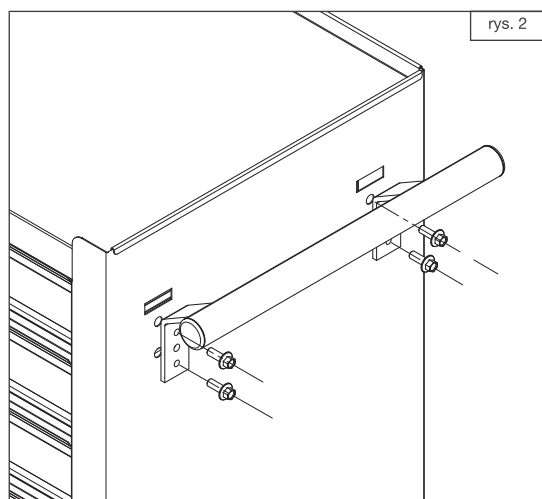
- Wózek warsztatowy jest przeznaczony do prywatnego użytku domowego w pomieszczeniach (pomieszczenia mieszkalne, garaż, warsztat, itp.).

#### 5.1 – Konserwacja i przechowywanie

- Wózek warsztatowy można czyścić wilgotną ściereczką, z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Co najmniej 2 razy w roku należy nasmarować górną i dolną prowadnicę każdej szuflady, aby zapewnić lekkie wysuwanie się szuflad.

### 6 – Utylizacja

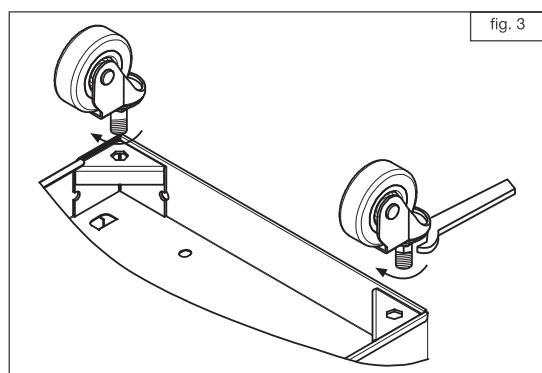
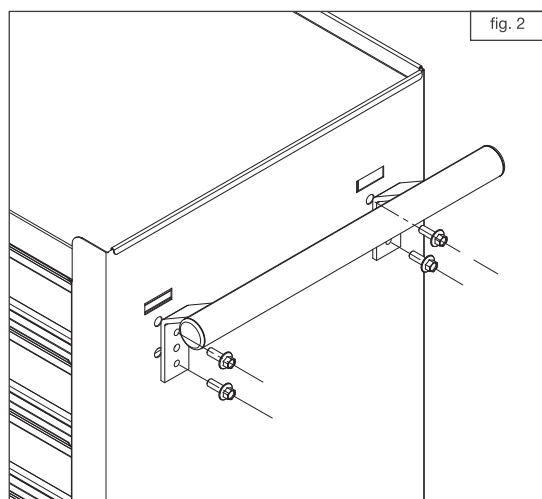
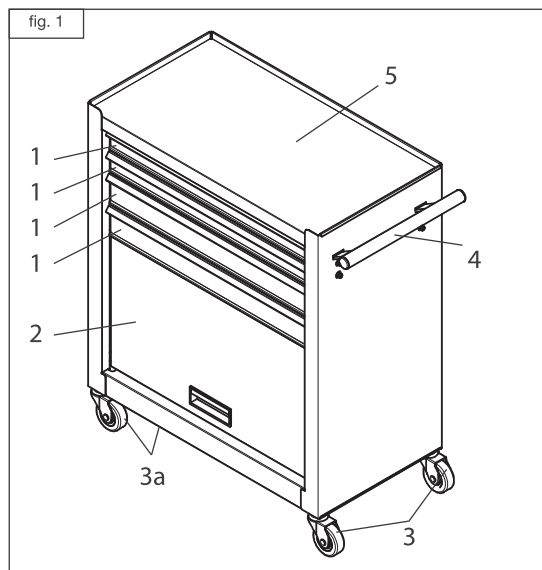
- Wózek warsztatowy można przekazać do ekologicznej utylizacji w komunalnych punktach utylizacji odpadów.



# RO Cărucior de atelier



## Indicații privind siguranța și instrucțiuni de montaj



### 1 – Indicații generale privind siguranța

- Citiți cu grijă instrucțiunile de montaj, înainte de a începe montarea.
- Păstrați instrucțiunile de montaj, pentru a le putea consulta ulterior.
- În cazul predării mai departe a produsului, vă rugăm să înmânați și instrucțiunile de montaj.
- Căruciorul de atelier trebuie utilizat numai conform destinației prevăzute.

### 2 – Indicații de siguranță specifice pentru aparate

- Vă rugăm să respectați limita maximă de încărcare, atât la sertare (8 kg), cât și în total la cărucior (70 kg).
- Căruciorul de atelier trebuie numai împins și nu tras.
- Nu deschideți simultan mai mult de un sertar.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze căruciorul de atelier.
- Nu utilizați căruciorul de atelier în pantă.
- Înaintea deplasării și în timpul acesteia, fiți atenți ca sertarele să fie închise.

### 3 – Descrierea produsului (fig. 1)

- Pentru păstrarea mobilă a uneltelor și a accesoriilor.
- 4 sertare (1) ușor accesibile cu siguranță împotriva tragerii (Se poate deschide întotdeauna numai un sertar).
- Sertar mare de depozitare pentru mașini (2).
- 2 role cu frână de blocare (3).
- Construcție robustă din tablă de oțel cu mâner glisant (4).
- Complet cu mochetă de așezare (5).
- Dimensiuni:  
(LxÎxA) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Indicații de montaj

- Piese desfăcute incluse în setul de livrare:  
1 mâner glisant (4) cu 4 șuruburi M 6,  
4 role de transport (3+3a),  
1 mochetă de așezare (5).  
Vă rugăm să verificați starea completă.

#### 4.1 – Montarea mânerului glisant (fig. 2)

- Montarea mânerului glisant (4) trebuie executată cu o cheie pentru piulițe SW 10.

#### 4.2 – Montarea roletelor de transport (fig. 3)

- Montarea roletelor de transport (3+3a) trebuie executată cu o cheie pentru piulițe SW 13.
- Rolele de transport cu frână de blocare (3) trebuie montate pe partea, pe care se află mânerul glisant (4).

### 5 – Utilizare

- Căruciorul de atelier a fost construit pentru utilizarea în zona casnică interioară. (spații de locuit, garaj, atelier etc.

#### 5.1 – Îngrijirea și depozitarea

- Căruciorul de atelier poate fi curățat cu o lavetă umedă prin adăugarea unui agent delicat de curățare.
- Căile superioare și inferioare ale ghidajelor sertarelor trebuie lubrificate cel puțin de 2 ori pe an, pentru a garanta accesibilitatea ușoară a sertarelor.

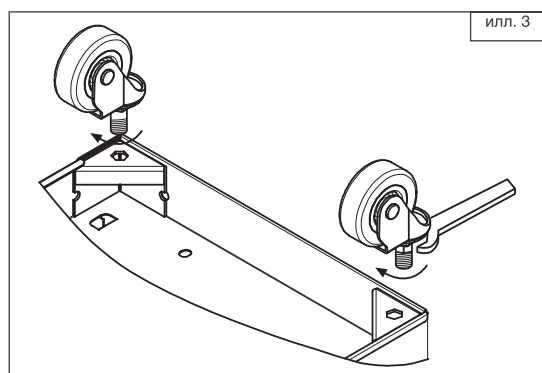
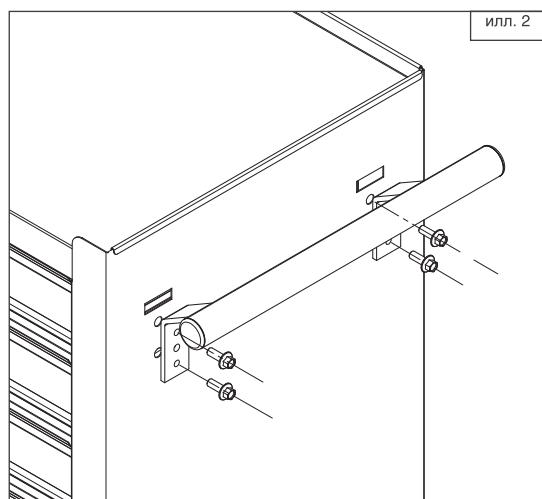
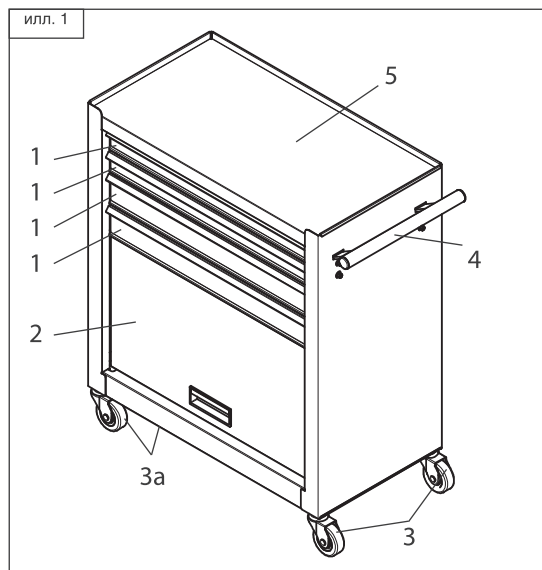
### 6 – Eliminarea ecologică

- Căruciorul de atelier poate fi eliminat ecologic la centrele locale de reciclare.

# Передвижной инструментальный шкаф



## Инструкции по технике безопасности и руководство по монтажу



### 1 – Общие инструкции по технике безопасности

- Прежде, чем начинать монтаж, внимательно прочтите руководство по монтажу.
- Сохраняйте руководство по монтажу, чтобы иметь возможность потом в него заглядывать.
- При передаче изделия третьим лицам вручите им также руководство по монтажу.
- Передвижной инструментальный шкаф разрешается использовать только по назначению.

### 2 – Специальные инструкции по технике безопасности

- Не превышать макс. допустимую нагрузку как для выдвижных ящиков (8 кг), так и общую для всего шкафа (70 кг).
- Передвижной инструментальный шкаф следует только толкать перед собой, его нельзя тянуть.
- Открывать не более одного выдвижного ящика за раз.
- Не позволять детям пользоваться передвижным инструментальным шкафом.
- Не использовать передвижной инструментальный шкаф на наклонных участках.
- Перед началом передвижения и во время передвижения следить за тем, чтобы выдвижные ящики были закрыты.

### 3 – Описание изделия (илл. 1)

- Для мобильного хранения инструментов и принадлежностей.
- 4 легкоходных выдвижных ящика (1) с блокировкой выдвижения (за раз можно открыть только один выдвижной ящик).
- Большой отсек для машин (2).
- 2 ролика со стопорным механизмом (3).
- Прочная конструкция из стального листа, с ручкой для передвижения (4).
- В комплекте с подстилкой (5).

- Размеры: (Ш x В x Г) 616 x 742 x 330 мм.

### 4 – Инструкции по монтажу

- Отдельные части, входящие в комплект поставки:  
1 ручка для передвижения (4) с 4-мя винтами М6,  
4 транспортных ролика (3 + 3а),  
1 подстилка (5).  
Просьба проверить комплектность.

#### 4.1 – Монтаж ручки для передвижения (илл. 2)

- Выполнить монтаж ручки для передвижения (4) с помощью гаечного ключа на SW 10.

#### 4.2 – Монтаж транспортных роликов (илл. 3)

- Выполнить монтаж транспортных роликов (3 + 3а) с помощью гаечного ключа на SW 13.
- Транспортные ролики со стопорным механизмом (3) следует установить с той стороны, где находится ручка для передвижения (4).

### 5 – Пользование

- Передвижной инструментальный шкаф рассчитан для применения в домашних условиях внутри помещений (жилые помещения, гараж, мастерская и т.д.).

#### 5.1 – Уход и хранение

- Передвижной инструментальный шкаф можно чистить влажной салфеткой с добавлением мягкого моющего средства.
- Верхние и нижние дорожки качения направляющих выдвижных ящиков следует смазывать не реже двух раз в год, чтобы обеспечить лёгкость хода выдвижных ящиков.

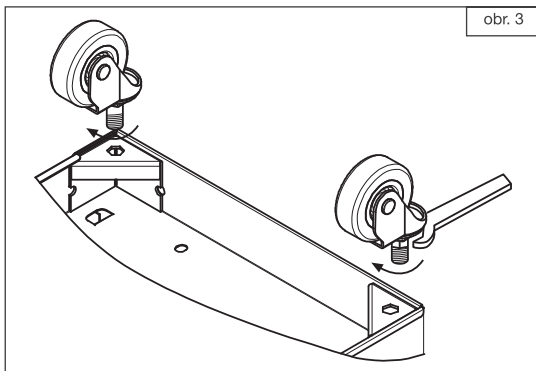
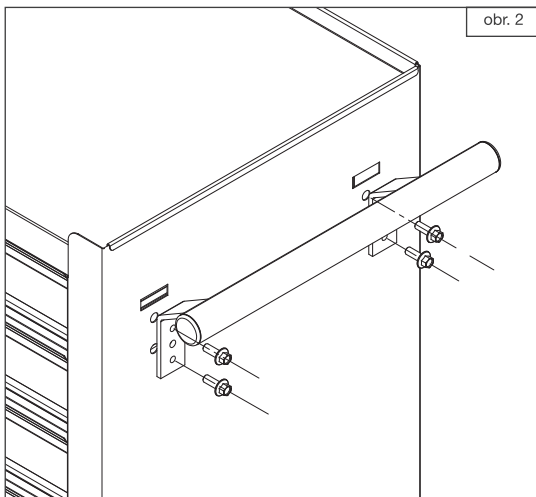
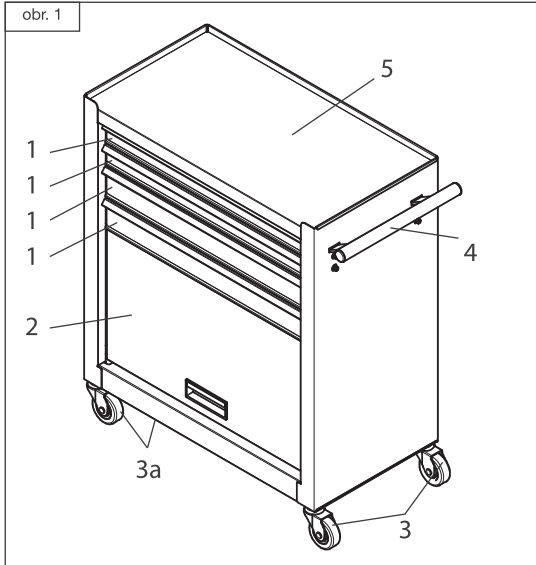
### 6 – Удаление в отходы

- Для экологически целесообразной утилизации передвижной инструментальный шкаф можно сдать в муниципальный пункт по удалению отходов.





## Bezpečnostné pokyny a návod na montáž



### 1 – Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Starostlivo si prečítajte návod na montáž ešte predtým, ako začnete s montážou.
- Návod na montáž si uschovajte, aby ste sa neskôr doň mohli pozrieť.
- Pri odovzdávaní tretej osobe priložte k výrobku aj návod na montáž.
- Dielenský vozík sa smie používať len v súlade s jeho určením.

### 2 – Bezpečnostné pokyny špecifické pre zariadenie

- Rešpektujte max. hranicu zaťaženia nielen pri zásuvkách (8 kg), ale aj celkovo pri vozíku (70 kg).
- Dielenský vozík by sa mal iba posúvať a nie ťahať.
- Súčasne neotvárajte viac ako jednu zásuvku.
- Nedovoľte, aby dielenský vozík používali deti.
- Dielenský vozík nepoužívajte na úseku so sklonom.
- Pred posúvaním a počas neho dbajte na to, aby boli zásuvky zatvorené.

### 3 – Popis výrobku (obr. 1)

- Na mobilné uskladnenie náradia a príslušenstva.
- 4 ľahko sa pohybujúce zásuvky (1) s blokovacou poistkou proti úplnému vysunutiu (Vždy sa dá otvoriť iba jedna zásuvka.).
- Veľká priehradka na uloženie strojov (2).
- 2 kolieska so zaistovacou brzdou (3).
- Robustná konštrukcia z oceleového plechu s rukoväťou na posúvanie (4).
- Komplet s podložkou na odkladanie (5).
- Rozmery: (šxvxh) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Pokyny na montáž

- Neupevnené dodané diely: 1 rukoväť na posúvanie (4) so 4 skrutkami M 6, 4 prepravné kolieska (3+3a), 1 podložka na odkladanie (5). Prekontrolujte kompletnosť dielov.

#### 4.1 – Montáž rukoväti na posúvanie (obr. 2)

- Montáž rukoväti na posúvanie (4) treba vykonať pomocou vidlicového kľúča SW 10.

#### 4.2 – Montáž prepravných koliesok (obr. 3)

- Montáž prepravných koliesok (3+3a) treba vykonať pomocou vidlicového kľúča SW 13.
- Prepravné kolieska so zaistovacou brzdou (3) treba namontovať na tú stranu, na ktorej sa nachádza rukoväť na posúvanie (4).

### 5 – Použitie

- Dielenský vozík je projektovaný na použitie v domácom priestore (obytné miestnosti, garáž, dielňa atď.).

#### 5.1 – Údržba a uskladnenie

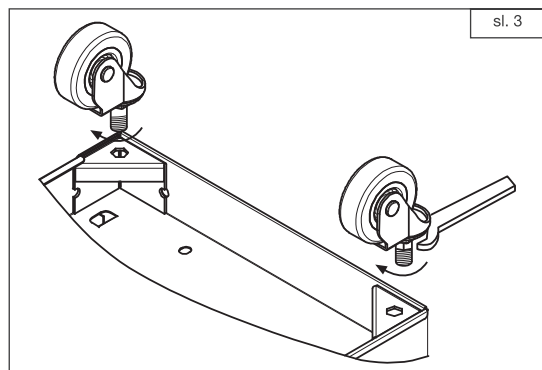
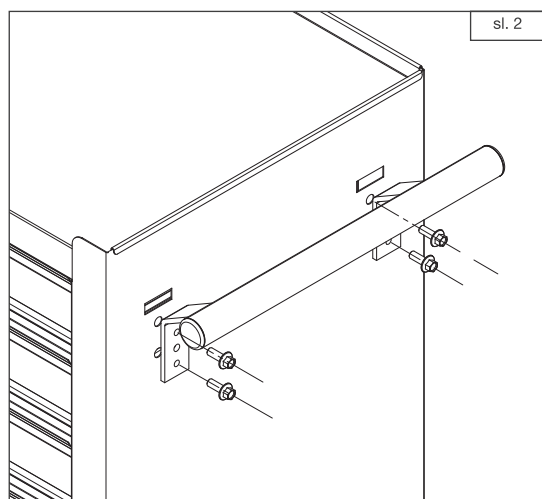
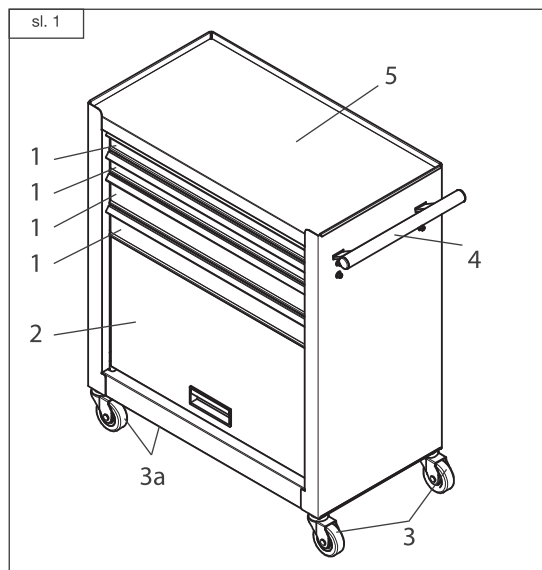
- Dielenský vozík môžete čistiť vlhkou handrou s pridaním jemného čistiaceho prostriedku.
- Horné a dolné vodiace lišty zásuviek treba minimálne 2-krát ročne namazať, aby sa zabezpečil ľahký chod zásuviek.

### 6 – Likvidácia

- Dielenský vozík sa môže ekologicky zlikvidovať na miestach likvidácie komunálneho odpadu..



## Varnostna opozorila in navodila za montažo



### 1 – Splošna varnostna opozorila

- Preden začnete z montažo morate natančno prebrati navodila za montažo.
- Navodila za montažo morate shraniti za morebitno uporabo v prihodnosti.
- V primeru posredovanja izdelka tretji osebi morate poleg izdelka priložiti tudi navodila za montažo.
- Voziček za orodje lahko uporabljate le v skladu s predpisi.

### 2 – Varnostna opozorila, specifična za napravo

- Prosimo vas, da upoštevate mejo obremenitve tako za predale (8 kg), kot tudi za celoten voziček (70 kg).
- Voziček za orodje lahko le potiskate, ne pa vlečete.
- Istočasno lahko odprete le en predal.
- Otroci ne smejo uporabljati vozička za orodje.
- Vozička za orodje ne smete uporabljati na nagnjeni površini.
- Pred in med vožnjo morate paziti, da so predali zaprti.

### 3 – Opis izdelka (sl. 1)

- Za premično hrambo orodja in pripomočkov.
- 4 predali z zaporo (1), ki se enostavno odpirajo (Vsakič lahko odprete le en predal).
- Velika odlagalna površina za stroje (2).
- 2 kolesci s parkirno zavoro (3).
- Robustna konstrukcija iz jeklene pločevine s potisnim ročajem (4).
- Skupaj z odlagalno površino (5).
- Mere: (ŠxVxG) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Napotek za montažo

- Ločeno dostavljeni deli:  
1 Potisni ročaj (4) s 4 vijaki M6,  
4 transportna kolesca (3+3a),  
1 odlagalna površina (5).  
Prosimo, preverite če je izdelek v popolnem stanju.

#### 4.1 – Montaža potisnega ročaja (sl. 2)

- Montažo potisnega ročaja (4) morate izvesti s pomočjo viličastega ključa SW 10.

#### 4.2 – Montaža transportnih kolesc (sl. 3)

- Montažo transportnih kolesc (3+3a) morate izvesti s pomočjo viličastega ključa SW 13.
- Transportna kolesca s parkirno zavoro (3) morate namestiti ob strani, kjer se nahaja potisni ročaj (4).

### 5 – Uporaba

- Voziček za orodje je namenjen za uporabo v domačem notranjem okolju. (Stanovanjski prostori, garaža, delavnica itd.)

#### 5.1 – Vzdrževanje in skladiščenje

- Voziček za orodje lahko čistite z vlažno krpo z blagim čistilom.
- Zgornje in spodnje dele vodil predalov morate vsaj 2-krat letno namazati, da zagotovite enostavno odpiranje predalov.

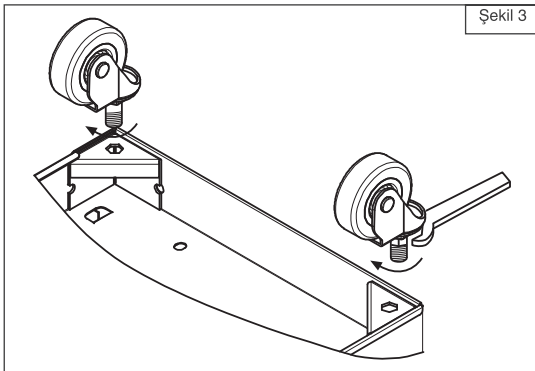
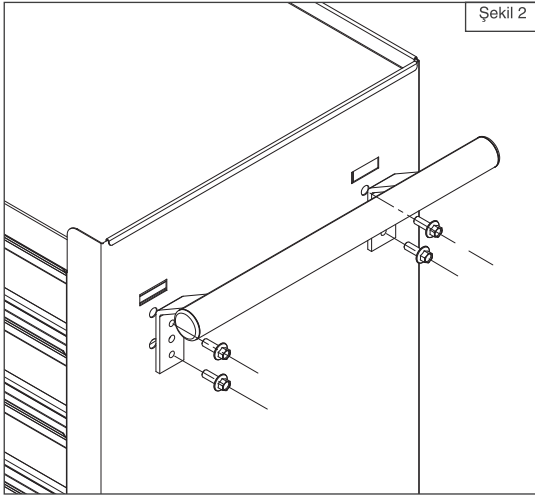
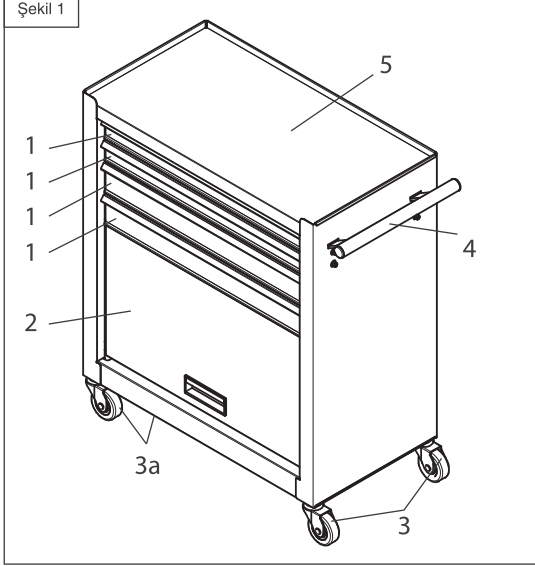
### 6 – Odstranjevanje

- Voziček za orodje morate odstraniti primerno okolju, in sicer na zbirnih mestih odpadkov.

# TR Tamirhane alet arabası



## Güvenlik açıklamaları ve montaj tâlimatı



### 1 – Genel güvenlik açıklamaları

- Montaja başlamadan önce dikkatlice montaj tâlimatını okuyunuz.
- Gerekliğinde göz atabilmek amacıyla montaj tâlimatını muhafaza ediniz.
- Ürünü başkasına verecek olmanız hâlinde, lütfen montaj tâlimatını da beraberinde veriniz.
- Tamirhane alet arabası, sadece amacına uygun kullanılabilir.

### 2 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- Lütfen gerek çekmecelerin azami taşıma kapasitesini (8 kg) gerekse komple arabanın azami taşıma kapasitesini (70 kg) dikkate alınız.
- Tamirhane alet arabası, çekilmemeli, sadece itilmelidir.
- Birden fazla çekmece gözünü aynı anda açmayınız.
- Tamirhane alet arabasını çocukların eline vermeyiniz.
- Tamirhane alet arabasını eğimli yerlerde kullanmayınız.
- Arabayı sürmeden önce ve sürerken çekmecelerin kapalı olmasına dikkat ediniz.

### 3 – Ürün tanımı (Şekil 1)

- Alet ve aksâmın seyyar muhafazası içindir.
- 4 kolay açılır çekmece (1), çekme kilitli (daima sadece bir çekmece açılabilir).
- Büyük makine koyma gözü (2).
- 2 tekerlek, frenli (3).
- İtme saplı sağlam çelik sac yapı (4).
- Komple pet tabanlı (5).
- Ebatlar: (ExYxD) 616 x 742 x 330 mm.

### 4 – Montaj açıklamaları

- Araba beraberinde sabit olmayan biçimde teslim edilen parçalar:  
1 İtme sapı (4), 4 vida M 6,  
4 Nakil tekerlekleri (3+3a),  
1 Pet tabanı (5).  
Lütfen eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz.

#### 4.1 – İtme sapının montajı (Şekil 2)

- İtme sapının (4) montajı SW 10 tırnaklı anahtarla yapılmalıdır.

#### 4.2 – Nakil tekerleklerinin montajı (Şekil 3)

- Nakil tekerleklerinin (3+3a) montajı SW 13 tırnaklı anahtarla yapılmalıdır.
- Frenli (3) nakil tekerlekleri itme sapının (4) olduğu tarafa monte edilmelidir.

### 5 - Kullanım

- Tamirhane alet arabası, ev işlerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. (odalarda, garajda, tamirhanede v.b.)

#### 5.1 – Bakım ve muhafaza

- Tamirhane alet arabası, tahriş etmeyen bir temizlik maddesi de kullanılarak nemli bir bezle temizlenebilir.
- Çekmecelerin kolay açılıp kapanmasının sağlanması için üst ve alt yatakların yılda en az iki kez yağlanması gerekir.

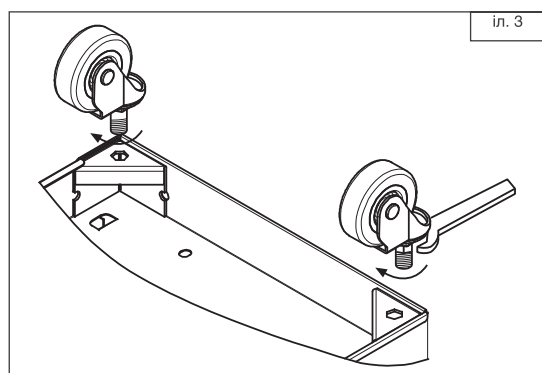
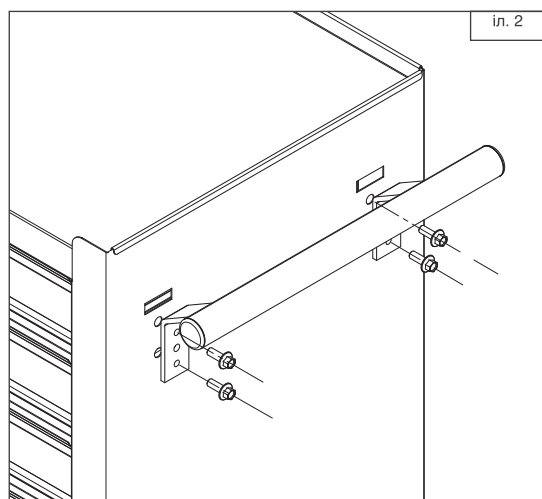
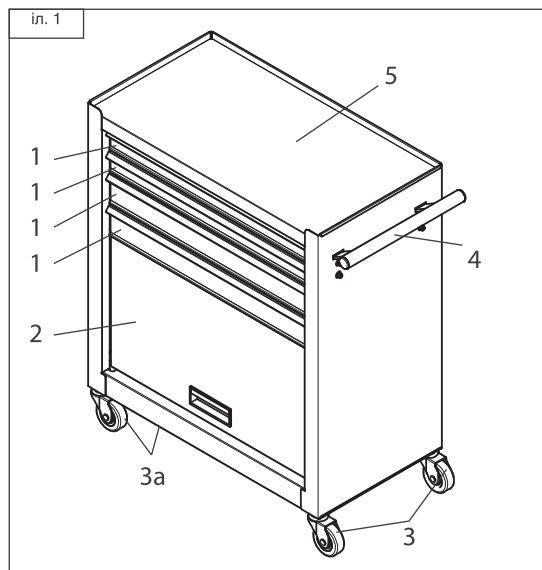
### 6 – İmha

- Tamirhane alet arabası, belediyelere ait imha yerlerinde çevreye zarar vermeyecek biçimde imha edilebilir.

# Пересувна інструментальна шафа



## Вказівки з техніки безпеки та інструкція з монтажу



### 1 – Загальні вказівки з техніки безпеки

- Перш ніж починати монтаж, уважно прочитайте інструкцію з монтажу.
- Зберігайте інструкцію з монтажу, щоб мати можливість потім у неї заглянути.
- При передачі виробу третім особам вручити їм також інструкцію з монтажу.
- Пересувну інструментальну шафу дозволяється використовувати лише за призначенням.

### 2 – Спеціальні вказівки з техніки безпеки

- Не перевищувати макс. допустиме навантаження як для висувних ящиків (8 кг), так і загальне для всієї шафи (70 кг).
- Пересувну інструментальну шафу слід лише штовхати перед собою, її не можна тягнути.
- Відкривати не більш ніж один висувний ящик за раз.
- Не дозволяти дітям користуватися пересувною інструментальною шафою.
- Не використовувати пересувну інструментальну шафу на похилих ділянках.
- Перед початком пересування і під час пересування стежити за тим, щоб висувні ящики були закриті.

### 3 – Опис виробу (ил. 1)

- Для мобільного зберігання інструментів та приладдя.
- 4 легкохідні висувні ящики (1) з блокуванням висунення (за раз можна відкрити лише один висувний ящик).
- Великий відсік для машин (2).
- 2 ролики із стопорним механізмом (3).
- Міцна конструкція зі сталевого листа, з ручкою для пересування (4).
- У комплекті з підстилкою (5).
- Розміри:  
(Ш x В x Г) 616 x 742 x 330 мм.

### 4 – Інструкції з монтажу

- Окремі частини, що входять в комплект постачання:  
1 ручка для пересування (4) з 4-ма гвинтами М6,  
4 транспортних ролики (3 + 3а)  
1 підстилка (5).  
Прохання перевірити комплектність.

#### 4.1 – Монтаж ручки для пересування (ил. 2)

- Виконати монтаж ручки для пересування (4) за допомогою гайкового ключа на SW 10.

#### 4.2 – Монтаж транспортних роликів (ил. 3)

- Виконати монтаж транспортних роликів (3 + 3а) за допомогою гайкового ключа на SW 13.
- Транспортні ролики із стопорним механізмом (3) слід встановити з того боку, де знаходиться ручка для пересування (4).

### 5 – Користування

- Пересувна інструментальна шафа розрахована для застосування в домашніх умовах усередині приміщень (житлові приміщення, гараж, майстерня тощо).

#### 5.1 – Догляд та зберігання

- Пересувну інструментальну шафу можна чистити вологою серветкою з додаванням м'якого миючого засобу.
- Верхні і нижні доріжки кочення направляючих висувних ящиків слід змащувати не рідше двох разів на рік, щоб забезпечити легкість ходу висувних ящиків.

### 6 – Видалення у відходи

- Для екологічно доцільної утилізації пересувну інструментальну шафу можна здати в муніципальний пункт по видаленню відходів.





# Service

**Meister Werkzeuge GmbH**  
**Kundenservice**

Hastener Straße 4 - 8  
D-42349 Wuppertal

Tel.: +49 (0)1805 / 99 21 21  
(14 Cent/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunk max. 42 Cent/min)

Fax: +49 (0)202 / 6 98 05 88

E-Mail: [meister-service@meister-werkzeuge.de](mailto:meister-service@meister-werkzeuge.de)



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

**Meister Werkzeuge GmbH** · Oberkamper Str. 37 - 39 · D-42349 Wuppertal · Germany

2015/2016

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Meister Werkzeuge GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.